

2006. január 18., csütörtök

P6_TA(2006)0023

A cukor piacának közös szervezése ***Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2005)0263 – C6-0243/2005 – 2005/0118(CNS))**

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2005)0263) ⁽¹⁾,
 - tekintettel az EK-Szerződés 36. és 37. cikkére, amelyek alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0243/2005),
 - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
 - tekintettel a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság jelentésére, valamint a Költségvetési Bizottság, a Fejlesztési Bizottság, a Költségvetési Ellenőrző Bizottság és a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság véleményére (A6-0391/2005),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
 2. pontosítja, hogy a rendeletre irányuló javaslatban szereplő előirányzatok pusztán tájékoztató jellegűek mindaddig, amíg nem születik megállapodás a 2007-re és az azt követő évekre vonatkozó pénzügyi terv tekintetében;
 3. kéri a Bizottságot, hogy a következő időszakra vonatkozó pénzügyi terv elfogadása után erősítse meg a rendeletre irányuló javaslatban szereplő összegeket, vagy adott esetben a Parlament és a Tanács jóváhagyásával igazítsa ki őket, így biztosítva a határértékeknek való megfelelést;
 4. felhívja a Bizottságot, hogy az alábbiaknak megfelelően módosítsa javaslatát, az EK-Szerződés 250. cikke (2) bekezdése értelmében;
 5. elfogadhatatlannak tartja, hogy a Tanács anélkül, hogy rendelkezésére állt volna a Parlament előzetes véleménye, bejelentette, hogy politikai megállapodás született a cukorrendtartás reformjáról, amely több tagállamban is jelentősen befolyásolja a cukorágazat jövőjét. A Tanács nem köthet végleges politikai megállapodást azt megelőzően, hogy lezárult volna a konzultáció a Parlamenttel;
 6. felhívja a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
 7. kéri a Tanácsot a Parlamenttel való konzultációra, abban az esetben, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;
 8. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 1

(2) preambulumbekzdés

(2) A Közösség cukorpiaca olyan elveken alapul, amelyek más közös piacszervezések esetében a múltban **jelentős** reformon mentek keresztül. A Szerződés 33. cikkében megállapított célok elérése érdekében, és nevezetesen annak érdekében, hogy a cukorágazatban a piacokat stabilizálni lehessen, valamint a mezőgazdasági népesség számára megfelelő élet-színvonalat lehessen biztosítani, **alapjaiban felül kell vizsgálni** a cukorágazat piacának közös szervezését.

(2) A Közösség cukorpiaca olyan elveken alapul, amelyek más közös piacszervezések esetében a múltban reformon mentek keresztül. A Szerződés 33. cikkében megállapított célok elérése érdekében, és nevezetesen annak érdekében, hogy a cukorágazatban a piacokat stabilizálni lehessen, valamint a mezőgazdasági népesség számára megfelelő élet-színvonalat lehessen biztosítani, **módosításokat kell végrehajtani** a cukorágazat piacának közös szervezését **illetően**.

Módosítás: 2

(3a) preambulumbekzdés (új)

(3a) A közösségi cukorpiac a reform első négy éve alatt (2006-tól 2010-ig), az átalakított rendtartás alkalmazásával rendkívül ingadozóvá válhat. Más mezőgazdasági ágazatokban a referenciaárak rendszere nem tette lehetővé a piacok stabilizálását és minimálár meghatározását a piacon. Fenn kell tartani ezért az intervenció árak rendszerét a 2006-tól 2010-ig terjedő négyéves időszakban, lehetővé téve, hogy adott esetben az intervenció szervezetek cukrot vásárolhassanak fel. Olyan szinten kell ezért meghatározni a fehércukor és a nyerscukor intervenció árát, hogy az biztosítsa a cukorrépa- és cukornád-termelők számára a megfelelő jövedelmet, a fogyasztók érdekeinek tiszteletben tartása mellett. A cukor esetében biztosított árgaranciák a cukorszirupokra, az izoglükózra és az inulinszirupra is vonatkoznak, mert azok ára a cukor árától függ. A 2010/2011. gazdasági évtől kezdve referenciaár fogja felváltani az intervenció rendszert.

Módosítás: 3

(5a) preambulumbekzdés (új)

(5a) A cukorrépatermelők megfelelő életszínvonalának biztosítása érdekében a kvóta-cukorrépára vonatkozóan rögzíteni kell a minimum árat, számításba véve a fehércukor intervenció árát és a cukorrépa tonnánkénti 130 kg-osra becsült közösségi cukorhozamát.

Módosítás: 4

(6a) preambulumbekzdés (új)

(6a) Mivel a cukorárak csökkentésének csak kis hányada kerül vissza az európai fogyasztókhöz (a teljes cukortermelés 70 %-át képviselő fehércukor esetében 1,5 %; a maradék 30 %-át kitevő nyerscukor esetében 5 %), a referenciaárakat és a cukorrépa minimálárát tehát elsősorban a termelési-, az import- és a fogyasztási mennyiségek alakulásának tükrében kell meghatározni, amelyek a közösségi piac egyensúlyát garantálják.

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 5

(7) preambulumbekzdés

(7) Különleges eszközökre van szükség a cukorgyártó vállalkozások és a cukorrépa-termelők jogai és kötelezettségei közötti tisztességes egyensúly biztosításához. Ezért szabványos rendelkezéseket kell megállapítani a cukorrépa-felvásárlók és cukorrépa-értékesítők közötti szerződéses viszonyok szabályozására vonatkozóan. **A természeti, gazdasági és technikai körülmények sokfélesége a cukorrépa tekintetében megnehezíti a Közösség egészére vonatkozó egységes felvásárlási feltételek előírását. Már léteznek szakmán belüli megállapodások a cukorrépa-termelők szervezetei és a cukorgyártó vállalkozások között. A keretrendelkezéseknek ezért csak azokat a minimális garanciákat kell megállapítaniuk, amelyeket a cukorpiac zavartalan működésének biztosításához mind a cukorrépa-termelők, mind a cukoripar szükségesnek tartanak, és lehetővé kell tenni, hogy bizonyos szabályoktól szakmán belüli megállapodás keretében el lehessen térni.**

(7) Különleges eszközökre van szükség a cukorgyártó vállalkozások és a cukorrépa-termelők jogai és kötelezettségei közötti tisztességes egyensúly biztosításához. Ezért szabványos rendelkezéseket kell megállapítani a cukorrépa-felvásárlók és cukorrépa-értékesítők közötti szerződéses viszonyok szabályozására vonatkozóan. **Olyan egyedi gazdasági nehézségek felmerülése esetén, amelyekre a keretrendelkezések nem tudnának hatékony megoldást kínálni, lehetővé kell tenni, hogy a szakmán belüli megállapodások egyes szabályoktól, a Bizottság szerveivel való konzultációt követően – korlátozott mértékben és időszakra – eltérhessenek.**

Módosítás: 6

(8) preambulumbekzdés

(8) Továbbra is fennállnak azok az okok, amelyek a múltban a Közösséget arra ösztönözték, hogy a cukor, az izoglükóz és az inulinszirup tekintetében termelési kvótarendszert fogadjon el. Azonban a Közösségen belüli és a nemzetközi fejlemények miatt szükséges a termelési rendszer kiigazítása **az új szabályoknak és a kvóták csökkentésének előírása érdekében.** A korábbi kvótarendszerrel összhangban a tagállamnak a területén székhellyel rendelkező vállalkozások részére kell kvótákat kiosztania. A cukorágazatbeli piacok új közös szervezésének fenn kell tartania a kvóták jogi státuszát annyiban, amennyiben – a Bíróság ítélkezési gyakorlata szerint – a kvótarendszer a cukorágazat olyan piacsabályozó mechanizmusának minősül, amely közérdekű célok elérésének biztosítására irányul.

(8) Továbbra is fennállnak azok az okok, amelyek a múltban a Közösséget arra ösztönözték, hogy a cukor, az izoglükóz és az inulinszirup tekintetében termelési kvótarendszert fogadjon el. Azonban a Közösségen belüli és a nemzetközi fejlemények miatt szükséges a termelési rendszer – **különösen a kvóták – kiigazítása a cukorágazaton belül a piacok egyensúlyának biztosítása érdekében.** A korábbi kvótarendszerrel összhangban a tagállamnak a területén székhellyel rendelkező vállalkozások részére kell kvótákat kiosztania. A cukorágazatbeli piacok új közös szervezésének fenn kell tartania a kvóták jogi státuszát annyiban, amennyiben – a Bíróság ítélkezési gyakorlata szerint – a kvótarendszer a cukorágazat olyan piacsabályozó mechanizmusának minősül, amely közérdekű célok elérésének biztosítására irányul.

Módosítás: 7

(8a) preambulumbekzdés (új)

(8a) **Az Európai Unió azon intézkedése, amely 2000-ben a balkáni országokból származó cukorra vonatkozóan a piachoz való korlátlan vámmentes hozzáférést biztosító rendszert vezetett be, a behozatal példa nélküli mértékű megemelkedését eredményezte, különösen a sokáig feltáratlan szabálytalan kereskedelem miatt. Az importszabályozás 2005-ben történt visszaállítása lehetővé tette az Unióba történő szabálytalan cukorbehozatal megállítását, és a belső piaci egyensúly biztosítását.**

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 8

(8b) preambulumbekzdés (új)

(8b) Fennáll a tényleges veszélye, hogy az a fajta szabálytalan kereskedelem, amely a közösségi piacnak a balkáni országokból származó cukor vámmentes és mennyiségi korlátozások nélküli behozatala előtti megnyitása nyomán kialakult, a legkevésbé fejlett országok (LDC) javára hozott „Mindent csak fegyvert nem” kezdeményezés hatályba lépése után újból megjelenjen. Ahhoz, hogy a Közösség hatékonyan és ésszerűen tudja elvégezni termelési kvótáinak kiigazítását, megfelelő szabályozási eszközökkel kell rendelkeznie, amelyek révén felügyelni tudja a cukorkínálatot saját piacán, és képes megszüntetni minden szabálytalan jellegű kereskedelmet, amely a piaci egyensúly felbomlásának és a közösségi termelési rendszer destabilizálásának forrása. A fejlődő országok is jelentős segítségre szorulnak ahhoz, hogy védelmezhesék magukat ezen gyakorlatok ellen és teljes hasznukra fordíthassák a „Mindent csak fegyvert nem” kezdeményezést.

Módosítás: 9

(8c) preambulumbekzdés (új)

(8c) A „Mindent csak fegyvert nem” kezdeményezés esetén, amelynek alapján az LDC-k vám- és kvótamentesen importálhatnak cukrot, bizonyos fokig fennáll annak veszélye, hogy kialakul az úgynevezett háromszög-kereskedelem, amelyet ebben az esetben nehéz lenne elfogadható pénzügyi feltételek mellett feltárni és amely potenciálisan alááshatja a Közösség piacának stabilitását. Az ilyen háromszög-kereskedelem magát a fejlődést is veszélyezteti a kevésbé fejlett országokban, mivel kizárólag a nagy nemzetközi piaci résztvevők hasznát szolgálja, és semmilyen pozitív hatást nem gyakorol a cukortermeléstől függő helyi közösségekre. Tekintettel arra, hogy számos fejlődő ország a tisztán export-orientált termelésre berendezkedett területeken tényszerűen függ a cukortól, kulcsfontosságú annak biztosítása, hogy a háromszög-kereskedelem nem veszélyeztesse a fejlődő országok bejutását az EU piacaira.

Módosítás: 10

(9) preambulumbekzdés

(9) A Kereskedelmi Világszervezet-panelnek és az EU cukor exporttámogatásaival kapcsolatos fellebbviteli testületnek az exporttámogatásra vonatkozó közelmúltbeli döntéseit követően, valamint annak érdekében, hogy a közösségi gazdasági szereplők a korábbi kvótarendszerről zavartalanul tudjanak átállni a jelenlegi rendszerre, lehetővé kell tenni, hogy azok a cukorgyártó vállalkozások, amelyek a 2004/2005. gazdasági évben „C” cukrot termeltek, a 2006/2007. gazdasági évben kiegészítő kvótát kapjanak a „C” cukor kisebb értékét figyelembe vevő feltételek mellett.

Törölve.

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 11

(9a) preambulumbekzdés (új)

(9a) A világszerte egyre ritkábbá váló kőolaj-erőforrások hozzájárultak a nyersolaj árának példa nélküli megemelkedéséhez. Ilyen körülmények között a cukorágazatban termelt alkohol kiemelten fontos eszköz az alternatív energiaforrások fejlesztése területén. Tekintettel a piac közös szervezésére vonatkozó reformnak a termelés szintjén megmutatózó hatására, meg kell előlegezni, és támogatni kell e lehetséges fejlődési irányt, új perspektívákat nyitva a cukorágazat előtt, a kvótákon kívüli termelésen belül világosan utalva a bioetanol nyújtotta perspektívákra.

Módosítás: 78

(9b) preambulumbekzdés (új)

(9b) Az EU-nak meg kell kísérelnie a lehető legkorábban - de legkésőbb 2013-ig - eltörölni az exporttámogatásokat.

Módosítás: 12

(10a) preambulumbekzdés (új)

(10a) Azon vállalkozásoknak, amelyek részére további izoglükóz kvóták kerülnek kiosztásra, előzetesen bele kell egyezniük abba, hogy lemondanak a cukoripar újrendezésének ideiglenes rendszere keretében biztosított támogatásokról.

Módosítás: 13

(11) preambulumbekzdés

(11) Annak biztosítása érdekében, hogy a **Közösségben a cukor, az izoglükóz és az inulinszirup termelése hatékonyan csökkenjen**, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a szerkezetátalakítási alap 2010-es megszűnése után a kvótákat fenntartható szinten igazítsa ki.

(11) Annak biztosítása érdekében, hogy a **Közösség kiegyensúlyozott piaccal rendelkezzen**, a Tanácsot fel kell hatalmazni arra, hogy **amennyiben a helyzet megkívánja, a Bizottság javaslatára és a Parlamenttel történő konzultációt követően** a szerkezetátalakítási alap 2010-es megszűnése után a **cukor, az izoglükóz és az inulinszirup kvótáit** fenntartható szinten igazítsa ki.

Módosítás: 14

(15a) preambulumbekzdés (új)

(15a) Lépéseket kell tenni annak biztosítása érdekében, hogy a vegyipar és a gyógyszeripar világpiaci áron juthasson cukorkészletekhez.

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 15

(28a) preambulumbekzdés (új)

(28a) A származás szabályait meg kell erősíteni, hogy megakadályozzák azt, hogy a finomítási folyamat révén eredetmegjelölést lehessen szerezni.

Módosítás: 16

(29) preambulumbekzdés

(29) A Közösségnek harmadik országokkal számos kedvezményes piacra jutásról szóló megállapodása van, amelyek alapján azok az országok kedvező feltételek mellett exportálhatnak nádcukrot a Közösségbe. Ezért fel kell mérni a finomítók cukor iránti szükségletét, és bizonyos körülmények között a behozatali engedélyt a Közösség teljes munkaidőben működő finomítói számára kell fenntartani.

(29) A Közösségnek harmadik országokkal számos kedvezményes piacra jutásról szóló megállapodása van, amelyek alapján azok az országok kedvező feltételek mellett exportálhatnak nádcukrot a Közösségbe. Ezért fel kell mérni a finomítók cukor iránti szükségletét, és bizonyos körülmények között a behozatali engedélyt a Közösség teljes munkaidőben működő finomítói számára kell fenntartani. **Azonban a 2009/2010-es gazdasági évtől a behozatali engedélyeket egyéb cukorgyárak is megkaphatják.**

Módosítás: 17

(29a) preambulumbekzdés (új)

(29a) Az LDC-k cukoripari termékeinek kedvezményes bejutását az EU piacaira ideiglenesen vissza kell vonni minden olyan esetben, amikor ezen országok EU-ba irányuló exportja meghaladja hazai termelési kapacitásait, az egyéb módon – elsősorban a hazai fogyasztás és a harmadik országokba irányuló export révén – elhelyezett mennyiségeket. A Bizottságnak ezért statisztikai tájékoztatást kell kapnia a kedvezményezett országoktól azok hazai cukor-termeléséről és -felhasználásáról, valamint cukorexportjukról és -importjukról. Ezeknek a statisztikáknak tartalmazniuk kell a termékekben feldolgozott cukormennyiséget is.

Módosítás: 18

(29b) preambulumbekzdés (új)

(29b) Az Általános preferenciarendszer kedvezményezett országai számára meg kell tiltani harmadik, az LDC-en kívüli országból származó cukor felhasználását azon termékek esetében, amiket a kedvezményes piacra jutást biztosító rendszer keretében az EU-n belül szándékoznak értékesíteni.

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 20

(32) preambulumbekzdés

(32) A mennyiségi korlátoknak való megfelelést egy megbízható és hatékony ellenőrző rendszernek kell biztosítania. E célból az export-visszatérítések odaítélését kiviteli engedélyhez kell kötni. Az export-visszatérítéseket a rendelkezésre álló felső korlát mértékéig az érintett termék adott helyzetének függvényében kell odaítélni. E szabály alóli kivétel csak a Szerződés I. mellékletében nem szereplő olyan feldolgozott termékek esetében megengedett, amelyekre nem vonatkoznak a mennyiségi korlátok. Rendelkezni kell arról, hogy el lehessen térni az irányítási szabályok szigorú betartásától abban az esetben, ha az export-visszatérítésben részesülő kivitel várhatóan nem lépi túl a megállapított mennyiséget.

(32) A mennyiségi korlátoknak való megfelelést egy megbízható és hatékony ellenőrző rendszernek kell biztosítania. E célból az export-visszatérítések odaítélését **és a nem kvóta exportot** kiviteli engedélyhez kell kötni. Az export-visszatérítéseket a rendelkezésre álló felső korlát mértékéig az érintett termék adott helyzetének függvényében kell odaítélni. E szabály alóli kivétel csak a Szerződés I. mellékletében nem szereplő olyan feldolgozott termékek esetében megengedett, amelyekre nem vonatkoznak a mennyiségi korlátok. Rendelkezni kell arról, hogy el lehessen térni az irányítási szabályok szigorú betartásától abban az esetben, ha az export-visszatérítésben részesülő kivitel várhatóan nem lépi túl a megállapított mennyiséget.

Módosítás: 21

(34) preambulumbekzdés

(34) Rendelkezni kell abban az esetben meghozandó intézkedésekről, amikor az árak jelentős növekedése vagy csökkenése zavart okoz a közösségi piacon vagy ezzel fenyeget. Az említett intézkedésekbe tartozhat kontingens nyitása csökkentett vámmal a világpiactól importált cukorra a szükséges időtartamra.

(34) Rendelkezni kell abban az esetben meghozandó intézkedésekről, amikor az árak jelentős növekedése vagy csökkenése zavart okoz a közösségi piacon vagy ezzel fenyeget. **Abban az esetben, ha a közösségi termelésben deficit mutatkozik**, az említett intézkedésekbe tartozhat kontingens nyitása csökkentett vámmal a világpiactól importált cukorra a szükséges időtartamra.

Módosítás: 22

(38) preambulumbekzdés

(38) A Közösség legkülső régióiban folyó cukortermelés a jellemzői miatt eltér a Közösség többi részén folyó cukortermeléstől. Ezért az ágazatnak pénzügyi támogatást kell nyújtani oly módon, hogy az e régiókban tevékenykedő gazdáknak forrásokat kell kiutalni a helyi termelés segítését szolgáló támogatási programok hatálybalépését követően, amely programokat a tagállamok az Unió legkülső régióinak mezőgazdaságára vonatkozó különös intézkedések megállapításáról szóló, [...]i .../2005/EK tanácsi rendelet alapján dolgoznak ki.]

(38) A Közösség legkülső régióiban folyó cukortermelés a jellemzői miatt eltér a Közösség többi részén folyó cukortermeléstől. Ezért az ágazatnak pénzügyi támogatást kell nyújtani oly módon, hogy az e régiókban tevékenykedő gazdáknak forrásokat kell kiutalni a helyi termelés segítését szolgáló támogatási programok hatálybalépését követően, amely programokat a tagállamok az Unió legkülső régióinak mezőgazdaságára vonatkozó különös intézkedések megállapításáról szóló, [...]i .../2005/EK tanácsi rendelet alapján dolgoznak ki.] **A gazdasági és társadalmi nehézségekkel küzdő közösségi területek és régiók számára speciális segítséget is kell biztosítani.**

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 23

(40) preambulumbekzdés

(40) Az 1260/2001/EK rendeletben szereplő szabályokról az e rendeletben előírt szabályokra történő átállás olyan nehézségeket okozhat, amelyekre e rendelet nem tér ki. Az ilyen nehézségek kezelése érdekében lehetővé kell tenni, hogy a Bizottság átmeneti intézkedéseket fogadhasson el.

(40) Az 1260/2001/EK rendeletben szereplő szabályokról az e rendeletben előírt szabályokra történő átállás olyan nehézségeket okozhat, amelyekre e rendelet nem tér ki, **ilyen például a 2006-2007. gazdasági év tekintetében azon területeken kialakult bizonytalan helyzet, ahol őszi vetést alkalmaznak.** Az ilyen nehézségek kezelése érdekében lehetővé kell tenni, hogy a Bizottság átmeneti intézkedéseket fogadhasson el.

Módosítás: 24

(40a) preambulumbekzdés (új)

(40a) Az európai cukoripar szerkezetátalakításának létfontosságú feltétele, hogy a Tanács biztosítsa az európai strukturális alapok és a társadalmi kohézió valamennyi eszközének mozgósítását, a szerkezetátalakítás irányításának optimalizálása illetve az új munkahelyek létesítésének ösztönzése érdekében.

A tervezett reform méretei miatt egy rövid időszakban feltétlenül szükséges lesz, hogy sürgősen kidolgozásra kerüljenek – különösen az agrárövezetekben, többféle gazdasági tevékenység bevonásával – megfelelő regionális programok, az EU strukturális alapjai és valamennyi társadalmi kohéziós eszköz támogatásával. Ez az intézkedés megfelel a lisszaboni stratégia, az európai foglalkoztatási stratégia célkitűzéseinek, és a Bizottság 2007-2013 közötti időszakra vonatkozó kohéziós politikai iránymutatásainak, és különösen megfelel a szerkezetátalakításokról és a foglalkoztatásról szóló bizottsági közleménynek ⁽¹⁾.

A fent említett közlemény különösen kiemeli, hogy az EU-nak következetesnek kell lennie az általa végrehajtott politikák finanszírozása terén (1. 1. pont), és hangsúlyozza annak szükségességét, hogy minden közösségi pénzügyi eszközt és a tagállamok rendelkezésére álló főbb pénzügyi eszközöket kiegészítő és integrált módon felhasználjanak a gazdasági változások kezelésére és a foglalkoztatás terén jelentkező következmények optimalizálására (2. 1. 3. pont).

⁽¹⁾ „Szerkezetátalakítások és foglalkoztatás – A szerkezetátalakítások megelőző és kísérő intézkedései a foglalkoztatás fejlesztése érdekében: az Európai Unió szerepe”, COM(2005)0120.

Módosítás: 25

1. cikk, (1a) bekezdés (új)

(1a) A cukorágazat piacának közös szervezése a Szerződés 33. cikkében lefektetett célkitűzések megvalósítására törekszik, nevezetesen a piacok stabilizálására, a Közösség cukorrendtartása piacorientáltságának fokozására és a megfelelő életszínvonal biztosítására a cukorszektorból élő mezőgazdasággal foglalkozó lakosság számára.

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 26

2. cikk 6a pont (új)

6a) az „exportált cukor”, „exportált izoglükóz” és „exportált inulinszirup” az adott gazdasági év során harmadik országokba exportált cukor-, izoglükóz- és inulinszirup-mennyiséget jelenti, a Szerződés 300. cikke értelmében megkötött megállapodások szabta korlátokon belül;

Módosítás: 27

2. cikk 7. pont

(7) „többlet cukor”, „többlet izoglükóz” és „többlet inulinszirup”: egy adott gazdasági évnél tulajdonított cukor-, izoglükóz-, illetve inulinszirup-termelés mennyisége az (5) és a (6) pontban említett megfelelő mennyiségen felül;

7) „többlet cukor”, „többlet izoglükóz” és „többlet inulinszirup”: egy adott gazdasági évnél tulajdonított cukor-, izoglükóz-, illetve inulinszirup-termelés mennyisége az (5), (6) és (6a) pontban említett megfelelő mennyiségen felül;

Módosítás: 28

2. cikk 11a pont (új)

11a) Az „LDC-kből származó preferenciális cukor” egy adott LDC által termelt és exportált, saját fogyasztáson felüli azon cukornak felel meg, amit bejelentett a Nemzetközi Cukorszervezet felé.

Módosítás: 29

2a. cikk (új)

2a. cikk**Árrendszer**

(1) A 2006/2007., 2007/2008., 2008/2009. és 2009/2010. gazdasági évben a 17a. cikkben foglaltaknak megfelelően egy intervencióssá árra épülő intervencióssá rendszer működik.

(2) A 2010/2011. gazdasági évet követően az intervencióssá rendszert fel fogja váltani egy referenciaárra alapuló rendszer.

Módosítás: 30

3. cikk

Referenciaárak

- I. A fehércukor esetében a referenciaár a következő:
- a 2006/2007. gazdasági évre tonnánként 631,9 EUR;
 - a 2007/2008. gazdasági évre tonnánként **476,5 EUR**;
 - a 2008/2009. gazdasági évre tonnánként **449,9 EUR**;
 - a 2009/2010. gazdasági évtől tonnánként **385,5 EUR**.

Referenciaár **vagy intervencióssá ár**

- (1) A fehércukor esetében a referenciaár **vagy intervencióssá ár** a következő:
- a 2006/2007. gazdasági évre tonnánként 631,9 EUR;
 - a 2007/2008. gazdasági évre tonnánként **571,2 EUR**;
 - a 2008/2009. gazdasági évre tonnánként **525,8 EUR**;
 - a 2009/2010. gazdasági évtől tonnánként **442,3 EUR**.

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

2. A nyerscukor esetében a referenciaár a következő:

- a) a 2006/2007. gazdasági évre tonnánként 496,8 EUR;
- b) a 2007/2008. gazdasági évre tonnánként **394,9 EUR**;
- c) a 2008/2009. gazdasági évre tonnánként **372,9 EUR**;
- d) a 2009/2010. gazdasági évtől tonnánként **319,5 EUR**.

3. Az (1) és a (2) bekezdésben említett referenciaárakat a csomagolatlan, gyártelepi árú, a vevő által választott szállítóeszközre rakodott cukorra kell alkalmazni. A referenciaárakat az I. mellékletben ismertetett szabványos minőségű fehércukorra és nyerscukorra kell alkalmazni.

(2) A nyerscukor esetében a referenciaár **vagy intervenció ár** a következő:

- a) a 2006/2007. gazdasági évre tonnánként 496,8 EUR;
- b) a 2007/2008. gazdasági évre tonnánként **496,8 EUR**;
- c) a 2008/2009. gazdasági évre tonnánként **441,2 EUR**;
- d) a 2009/2010. gazdasági évtől tonnánként **366,6 EUR**.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett referenciaárakat **vagy intervenció árakat** a csomagolatlan, gyártelepi árú, a vevő által választott szállítóeszközre rakodott cukorra kell alkalmazni. A referenciaárakat az I. mellékletben ismertetett szabványos minőségű fehércukorra és nyerscukorra kell alkalmazni.

Módosítás: 31

5. cikk (1) bekezdés

1. A kvóta-cukorrépa minimálára a következő:

- a) a 2006/2007. gazdasági évre tonnánként 32,86 EUR;
- b) a 2007/2008. gazdasági évtől tonnánként **25,05 EUR**.

(1) A kvóta-cukorrépa minimálára a következő:

- a) a 2006/2007. gazdasági évre tonnánként 32,86 EUR;
- b) a 2007/2008. gazdasági évtől tonnánként **31,6 EUR**.
- ba) a 2008/2009. gazdasági évtől tonnánként 30,6 EUR.**
- bb) a 2009/2010. gazdasági évtől tonnánként 29,4 EUR.**

A kvóta-cukorrépa minimálára azonban szakmán belüli megállapodás keretében legfeljebb 10 %-kal csökkenthető.

Módosítás: 32

5. cikk (2) bekezdés

2. Az (1) bekezdésben említett minimálarat az I. mellékletben ismertetett szabványos minőségű cukorrépára kell alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdésben említett minimálarat az I. mellékletben ismertetett szabványos minőségű cukorrépára kell alkalmazni, **és meg kell felelnie egy 130 kg-os kvóta-cukorhozamnak.**

Ez az ár a „rendeltetési helyre való szállítás” fázisára vonatkozik.

Módosítás: 33

5. cikk (4) bekezdés

4. A **15. cikkben előírt többlet összeggel terhelt** ipari cukor, **illetve többlet cukor mennyiségeknek** megfelelő cukorrépa-mennyiségek tekintetében az érintett cukorgyártó vállalkozás **úgy igazítja ki a vételarat, hogy az a kvóta-cukorrépa minimálárával legalább egyenlő legyen.**

(4) Az ipari cukor mennyiségeknek megfelelő cukorrépa-mennyiségek tekintetében az érintett cukorgyártó vállalkozás **köteles legalább a szakmán belüli megállapodásokon alapuló árat fizetni, figyelembe véve az adott cukor hozzáadott értékét, az intézményes cukorárak és a szerkezetátalakítást követő kvóta-cukorrépa viszonyát, valamint az 1 tonna cukorrépára jutó 130 kg tonnás hozamot, 16 %-os cukortartalom mellett.**

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAMódosítás: 34
5. cikk (4a) bekezdés (új)

(4a) A 15. cikkben előírt többlet cukor mennyiségek, amelyeket többlet összegekkel terhelnek, vagy a Közösség piacán kerülnek értékesítésre többlet összeg kivetése nélkül, az érintett cukorgyártó vállalkozás úgy igazítja ki a vételárát, hogy az a kvóta-cukorrépa minimálárával legalább egyenlő legyen.

Módosítás: 36

8. cikk

8. cikk**Kiegészítő cukorkvóta**

1. Legkésőbb 2006. július 31-ig azok a cukorgyártó vállalkozások, amelyek a 2004/2005. gazdasági év folyamán az 1260/2001/EK rendelet alapján C cukrot termeltek, a székhelyük szerinti tagállamtól a IV. mellékletben meghatározott összérték erejéig kiegészítő kvóta kiosztását kérhetik. A kiegészítő kvótákat objektív és megkülönböztetéstől mentes szempontok alapján kell kiosztani.

2. Ha a kiegészítő kvóták iránti igény meghaladja a rendelkezésre álló nemzeti mennyiséget, az érintett tagállam a kiosztandó mennyiségek arányos csökkentéséről rendelkezik.

3. A vállalkozások részére az (1) és a (2) bekezdéssel összhangban kiosztott kiegészítő kvóták után egy egyszeri összeget kell kivetni. Ezt az összeget úgy kell megállapítani, hogy egyenlő legyen a 2006/2007. gazdasági évben alkalmazandó szerkezetátalakítási támogatás szintjével. Beszedése a kiosztott kiegészítő kvóta tonnája után történik.

4. A (3) bekezdéssel összhangban fizetett egyszeri összeg teljes egészét a tagállam azokra a területén működő vállalkozásokra terheli, amelyek kiegészítő kvótához jutottak.

Az egyszeri összeget az érintett cukorgyártó vállalkozás a tagállam által meghatározandó határidőig köteles megfizetni. A legkésőbbi határidő 2007. február 28. lehet.

5. Ha a cukorgyártó vállalkozás nem fizette meg az egyszeri összeget 2007. február 28. előtt, a kiegészítő kvóták nem tekinthetők az érintett cukorgyártó vállalkozás részére kiosztottnak.

Törölve.

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 37

9. cikk

9. cikk**Kiegészítő izoglükóz-kvóta**

A 2006/2007. gazdasági évben 100 000 tonna izoglükóz-kvótával egészül ki a III. mellékletben meghatározott teljes izoglükóz-kvóta. A 2007/2008. és a 2008/2009. gazdasági évek mindegyikében az előző gazdasági év kvótájához 100 000 tonna további izoglükóz-kvótát kell adni.

A tagállamok a kiegészítő kvótát a vállalkozások részére a 7. cikk (2) bekezdésével összhangban kiosztott izoglükóz-kvóta arányában osztják ki.

Törölve.

Módosítás: 38

10. cikk (2) bekezdés

2. Figyelembe véve a .../2005/EK tanácsi rendeletben előírt szerkezetátalakítási rendszer (szerkezetátalakítási rendszer) eredményeit, a Bizottság legkésőbb 2010 februárjának végéig – a 39. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban – dönt arról, hogy milyen közös százalékként szükséges a tagállamonként vagy régióként fennálló cukor-, izoglükóz- és inulinszirup-kvóták csökkentéséhez annak érdekében, hogy a 2010/2011. gazdasági évtől kezdődően a piaci egyensúlyhiányt el lehessen kerülni.

(2) A Bizottság javaslatára és a Parlamenttel történő konzultációt követően, és figyelembe véve a .../2005/EK tanácsi rendeletben előírt szerkezetátalakítási rendszer (szerkezetátalakítási rendszer) eredményeit, a Tanács legkésőbb 2010 februárjának végéig – a 39. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban – dönt arról, hogy milyen közös százalékként szükséges a tagállamonként vagy régióként fennálló cukor-, izoglükóz- és inulinszirup-kvóták csökkentéséhez annak érdekében, hogy a 2010/2011. gazdasági évtől kezdődően a piaci egyensúlyhiányt el lehessen kerülni.

Módosítás: 39

12. cikk ca) pont (új)

ca) rendeletnek megfelelően harmadik országokba kell exportálni

Módosítás: 40

12a. cikk (új)

12a. cikk**A többletcukor felvevőpiaca**

A Bizottság tanulmányt készít a többletcukor átmeneti felvevőpiacainak azonosítása, nevezetesen az energiatermelés terén való felhasználás érdekében.

Módosítás: 41

13. cikk, (1) bekezdés, a) pont

a) az a gazdasági év vége előtt egy, a 17. cikk szerint elismert gyártó és egy, a 17. cikk szerint elismert felhasználó között létrejött szállítási szerződés tárgya volt;

a) az a gazdasági év vége előtt egy, a 17. cikk szerint elismert gyártó és/vagy szállító és egy, a 17. cikk szerint elismert felhasználó között létrejött szállítási szerződés tárgya volt;

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 42

13. cikk, (2) bekezdés, a) pont

a) alkohol, rum, aktív élesztő és „Rinse appelstroop”;

a) alkohol, **energiatermelési célt szolgáló bioetanol**, rum, élesztő és „Rinse appelstroop”;

Módosítás: 43

13. cikk, (2) bekezdés, b) pont

(b) olyan ipari termékek, amelyek cukrot nem tartalmaznak, de feldolgozásuk során **a végtermék tömegének 50 %-át meghaladó mennyiségű** cukor, izoglükóz vagy inulinszirup felhasználására kerül sor;

b) olyan ipari termékek, amelyek cukrot nem tartalmaznak, de feldolgozásuk során – **alapterméként** – cukor, izoglükóz vagy inulinszirup felhasználására kerül sor;

Módosítás: 44

13. cikk, (3) bekezdés első albekezdés

3. Az 1. cikk (1) bekezdésének b)-e) pontjában felsorolt termékekre vonatkozóan termelési visszatérítés **ítélhető** oda, ha az e cikk (2) bekezdésének b) és c) pontjában említett termékek gyártásához nem áll rendelkezésre a világpiaci árnak megfelelő áron többlet cukor, többlet izoglükóz, illetve többlet inulinszirup.

(3) Az 1. cikk (1) bekezdésének b)-e) pontjában felsorolt termékekre vonatkozóan termelési visszatérítés **ítélendő** oda, ha az e cikk (2) bekezdésének b) és c) pontjában említett termékek gyártásához nem áll rendelkezésre a világpiaci árnak megfelelő áron többlet cukor, többlet izoglükóz, illetve többlet inulinszirup.

Módosítás: 45

13. cikk, (3) bekezdés, harmadik albekezdés

A termelési visszatérítés megállapításakor figyelembe kell venni különösen a behozott cukor felhasználásából eredő azon költségeket, amelyeket az iparnak a világpiaci beszerzés esetében viselnie kellene, valamint a közösségi piacon rendelkezésre álló többlet cukor árát, vagy – ha nincs többlet cukor – a referenciaárat.

A termelési visszatérítés megállapításakor figyelembe kell venni különösen a behozott cukor felhasználásából eredő azon költségeket, amelyeket az iparnak a világpiaci beszerzés esetében viselnie kellene, valamint a közösségi piacon rendelkezésre álló többlet cukor árát, vagy – ha nincs többlet cukor – a referenciaárat **vagy intervenciók árát**.

Módosítás: 46

14. cikk, (2) bekezdés, 1. albekezdés, a) pont

a) legkésőbb a folyó gazdasági év **január 31-ig** tájékoztatja az érintett tagállamot az átvitelre kerülő cukor-, izoglükóz-, illetve inulinszirup-mennyiségről.

a) legkésőbb a folyó gazdasági év **február 15-ig** tájékoztatja az érintett tagállamot az átvitelre kerülő cukor-, izoglükóz-, illetve inulinszirup-mennyiségről.

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 47

14. cikk, (2) bekezdés, 2. albekezdés bevezető rész

Azonban az első albekezdés a) pontjában említett **január 31-i** dátum helyébe:Azonban az első albekezdés a) pontjában említett **február 15-i** dátum helyébe:

Módosítás: 48

14. cikk, (2) bekezdés, 2. albekezdés, b) pont

b) az Egyesült Királyságban székhellyel rendelkező vállalkozások tekintetében február 15. lép.**Törölve.**

Módosítás: 49

15. cikk, (1) bekezdés a) pont

(a) a bármely gazdasági év folyamán termelt többlet cukor, többlet izoglükóz és többlet inulinszirup mennyiségeire, kivéve a következő gazdasági év kvótatermelésébe átvitt és a 14. cikknek megfelelően raktározott mennyiségeket, illetve a 12. cikk c) **pontjában említett mennyiségeket;**a) a bármely gazdasági év folyamán termelt többlet cukor, többlet izoglükóz és többlet inulinszirup mennyiségeire, kivéve **a Szerződés 300. cikkében foglaltaknak megfelelően megkötött megállapodásokban lefektetett határértékeken belül harmadik országokba exportált,** a következő gazdasági év kvótatermelésébe átvitt és a 14. cikknek megfelelően raktározott mennyiségeket, illetve a 12. cikk c), **vagy a 12. cikk ca) pontjában foglaltaknak megfelelően exportra engedélyezett mennyiségeket;**

Módosítás: 50

15. cikk, (1) bekezdés b) pont

(b) azokra az ipari cukor, ipari izoglükóz és ipari inulinszirup mennyiségekre, amelyek tekintetében egy később meghatározandó időpontig nem szolgáltatott bizonyítékot arra, hogy azokat a 13. cikk (2) bekezdésében említett valamely termékben feldolgozták;

b) azokra az ipari cukor, ipari izoglükóz és ipari inulinszirup mennyiségekre, amelyek tekintetében **a felhasználó vállalkozás** egy később meghatározandó időpontig nem szolgáltatott bizonyítékot arra, hogy azokat a 13. cikk (2) bekezdésében említett valamely termékben feldolgozta;

Módosítás: 51

15. cikk, (1) bekezdés ca) pont (új)

(ca) azokra a többlet cukor, többlet izoglükóz és többlet inulinszirup mennyiségekre, amelyek tekintetében a meghatározott időpontig nem szolgáltatott az exportra vonatkozó bizonyítékot.

Módosítás: 52

15. cikk, (3) bekezdés

3. Az (1) bekezdés szerint fizetett többlet összeget a tagállam veti ki a területén lévő vállalkozásokra azoknak az (1) bekezdésben említett megtermelt mennyiségeknek a függvényében, amelyek a vállalkozások esetében az adott gazdasági évre megállapításra kerültek.

(3) Az (1) bekezdés szerint fizetett többlet összeget a tagállam veti ki a területén lévő vállalkozásokra azoknak az (1) bekezdésben említett megtermelt mennyiségeknek a függvényében, amelyek a vállalkozások esetében az adott gazdasági évre megállapításra kerültek. **Ezen túlmenően az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott mennyiségek tekintetében a többlet összeg a felhasználó vállalkozások felé kerül felszámításra.**

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 53

16. cikk, (4) bekezdés

4. A közösségi cukor- és inulinszirup-gyártó vállalkozások **megkövetelhetik, hogy** a cukorrépa-, illetve **cukornádtermelők**, vagy a **cikóriatermelők** az adott termelési díj 50 %-át **viseljék**.

(4) A közösségi cukor- és inulinszirup-gyártó vállalkozások **szakmán belüli megállapodások keretében megoszthatják a termelési díj terheit** a cukorrépa-, illetve **cukornádtermelőkkel**, vagy a **cikóriatermelőkkel**. **A cukorrépa- illetve cukornádtermelők vagy cikóriatermelők részvétele nem haladhatja meg** az adott termelési díj 50 %-át.

Módosítás: 54

17a. cikk (új)

17a. cikk**Intervenciós rendszer**

(1) A 2006/2007., 2007/2008., 2008/2009. és 2009/2010. gazdasági években a cukortermelő tagállamok által kijelölt intervenciós szervezetek a 39. cikk (2) bekezdésben foglalt eljárásnak megfelelően kötelesek felvásárolni a kvóta alatt a nekik felajánlott, a Közösségben termelt cukorrépából és cukornádból előállított fehércukrot és nyerscukrot, feltéve, hogy a felajánló és a nevezett szervezet korábban raktározási szerződést kötött egymással az adott cukorra vonatkozóan. Amennyiben a cukor minősége nem felel meg annak a minőségnek, amire az intervenciós árat megállapították, az árat jóváírásokkal és levonásokkal korrigálják.

(2) A 2006/2007., 2007/2008., 2008/2009. és 2009/2010. gazdasági években az intervenciós szervezetek adott esetben az arra a területre érvényes intervenciós áron vásárolnak fel, ahol a cukor a vásárlás pillanatában található.

(3) A 2006/2007., 2007/2008., 2008/2009. és 2009/2010. gazdasági években az intervenciós szervezetek csak az intervenciós árnál magasabb áron adhatnak el cukrot.

Módosítás: 55

19. cikk, (1) bekezdés (1) albekezdés

1. Annak érdekében, hogy a piac szerkezeti egyensúlyát a referenciaárhoz közeli árszinten lehessen megőrizni, figyelembe véve a Közösségnek a Szerződés 300. cikkével összhangban kötött megállapodásokból eredő kötelezettségeit, a kvótacukor, kvóta-izoglükóz, illetőleg kvóta-inulinszirup egy bizonyos – valamennyi tagállamban megegyező – százalékát a következő gazdaság év kezdetéig ki lehet vonni a piacról.

(1) Annak érdekében, hogy a piac szerkezeti egyensúlyát a referenciaárhoz **vagy intervenciós árhoz** közeli árszinten lehessen megőrizni, figyelembe véve a Közösségnek a Szerződés 300. cikkével összhangban kötött megállapodásokból eredő kötelezettségeit, a kvótacukor, kvóta-izoglükóz, illetőleg kvóta-inulinszirup egy bizonyos – valamennyi tagállamban megegyező – százalékát a következő gazdaság év kezdetéig ki lehet vonni a piacról.

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 56

19. cikk, (3) bekezdés (2) albekezdés második francia bekezdés

– kiegészítő kvótába tartozó termelésnek tekintés;

– kiegészítő kvótába tartozó termelésnek tekintés **legfeljebb 105 %-ig.**

Módosítás: 57

25. cikk, (1a) bekezdés (új)

(1a) Amennyiben az LDC-kból származó behozatal meghaladja azt a mértéket, amely egyértelmű egyensúlyt biztosít az érintett országban szokásos termelési kapacitás-szint és a szokásos belső fogyasztói szint között, úgy a Bizottság felfüggeszti az érintett országból származó behozatalt.

Módosítás: 58

25. cikk, (2) bekezdés első albekezdés

2. Ha az (1) bekezdésben említett helyzet alakul ki, a Bizottság – valamely tagállam kérésére vagy saját kezdeményezésére – dönt a szükséges intézkedésekről.

(2) Ha az (1) és **(1b)** bekezdésben említett helyzet alakul ki, a Bizottság – valamely tagállam kérésére vagy saját kezdeményezésére – dönt a szükséges intézkedésekről.

Módosítás: 59

25a. cikk (új)

25a. cikk

A kedvezményes import mennyisége

Amikor a 18. cikk alkalmazandó, illetve amikor a kedvezményes import meghaladja a 19. cikkben meghatározott volument, a Bizottság meghozza a 27. cikk (2) és (3) bekezdésének alkalmazásához szükséges intézkedéseket.

Módosítás: 60

26. cikk, (3) bekezdés

3. Ha a 13. cikk (3) bekezdésében szereplő termelési visszatérítés nem garantálja a 13. cikk (2) bekezdésében említett termékek gyártásához szükséges ellátást, a Bizottság **bizonyos mennyiségek tekintetében részben vagy teljes egészében** felfüggesztheti az 1701-es KN-kód alá tartozó **fehércukorra**, valamint az 1702 30 10-es, 1702 40 10-es, 1702 60 10-es és 1702 90 30-as KN-kód alá tartozó izoglükózra vonatkozó behozatali vámok alkalmazását.

(3) Ha a 13. cikk (3) bekezdésében szereplő termelési visszatérítés nem garantálja a 13. cikk (2) bekezdésében említett termékek gyártásához szükséges ellátást, a Bizottság felfüggesztheti az 1701-es KN-kód alá tartozó **cukorra**, valamint az 1702 30 10-es, 1702 40 10-es, 1702 60 10-es és 1702 90 30-as KN-kód alá tartozó izoglükózra vonatkozó behozatali vámok alkalmazását.

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 61

27a. cikk (új)

27a. cikk**Behozatal az LDC-kból**

(1) Az LDC-kból származó behozatal 2012 júliusáig a közös vámtarifa által megszabott érvényes vámtételek alá esik. 2012 júliusától fent nevezett, a közös vámtarifa által megszabott vámok 20 %-kal, 2013 júliusától 50 %-kal és 2015 júliusától 80 %-kal csökkennek, 2015 júliusától pedig teljes mértékben megszűnnek.

(2) A közös vámtarifa által megszabott vámoknak az 1. bekezdésben előírtaknak megfelelő teljes eltörléséig általános nulla vám tarifális kontingenst nyitnak minden gazdasági évre az LDC-kból származó, és az 1701 vámtarifa besorolás alá tartozó termékek esetében. A nyitó tarifális kontingens a 2006/2007. gazdasági évre 149 212 tonna fehér cukor előállításának felel meg, az 1701 besorolás alá tartozó termékekre vonatkozóan. Az 1701 besorolás alá tartozó termékekre vonatkozó tarifális kontingens minden további értékesítési évben 27 %-kal bővül, a megelőző értékesítési évhez viszonyítva.

(3) A 2010/2011. gazdasági évtől kezdődően, amennyiben az LDC-kból származó cukor behozatala meghaladja azt a mértéket, amely egy vagy több ilyen országban egyértelmű egyensúlyt biztosít a termelési szintek és a belső fogyasztás között – amint azt a Nemzetközi Cukorszervezetnek tett nyilatkozat meghatározta –, úgy a Bizottság – valamely tagállam kérésére vagy saját kezdeményezésére – a 25. cikkben foglalt intézkedéseknek megfelelően felfüggesztheti ezen behozatalokat.

Módosítás: 62

28. cikk, (1) bekezdés

1. A Szerződés 300. cikkének megfelelően kötött megállapodásokból vagy a Tanács bármely egyéb jogi aktusából eredő, az 1. cikk (1) bekezdésében felsorolt termékek behozatalára vonatkozó vámkontingenseket, az e rendelet 39. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban elfogadott részletes szabályok szerint a Bizottság nyitja meg és kezeli.

(1) A Szerződés 300. cikkének megfelelően kötött megállapodásokból vagy a Tanács bármely egyéb jogi aktusából eredő, az 1. cikk (1) bekezdésében felsorolt termékek behozatalára vonatkozó vámkontingenseket, az e rendelet 39. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással **valamint a Bizottság 1993. július 2-i, a közösségi vámkódex létrehozásáról szóló 2193/92/EGK számú tanácsi rendelet egyes végrehajtási rendelkezéseiről szóló, 2454/93/EK rendeletének** ⁽¹⁾ 308a., 308b. és 308c. cikkeivel összhangban elfogadott részletes szabályok szerint a Bizottság nyitja meg és kezeli.

⁽¹⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 883/2005/EK rendelettel (HL L 148., 2005.6.11., 5. o.) módosított rendelet.

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 63

28. cikk, (3a) bekezdés (új)

(3a) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli, hogy megfelelő bizonyíték áll a rendelkezésére csalásról, illetve az eredet igazolásához szükséges adminisztratív együttműködés elmulasztásáról, valamint hogy a szokásos termelési szint és exportkapacitás fölött jelentősen megnövekedett az export a Közösség irányába, tehet arra irányuló lépéseket, hogy hat hónapos időtartamra teljes egészében vagy részben felfügessze a vámtarifák alkalmazását, abban az esetben, ha előtte végrehajtotta a következőket:

- a) tájékoztatta a 39. cikk (1) bekezdésében említett bizottságot;
- b) elhívta a tagállamokat, hogy tegyenek olyan óvintézkedéseket, amelyek a Közösség pénzügyi érdekeinek megőrzése érdekében szükségesek;
- c) közzétett egy közleményt az Európai Unió Hivatalos Lapjában, amelyben megállapítja, hogy oka van kétségbe vonni a vámkontingens törvényes végrehajtását, amely megkérdőjelezi a haszonélvező ország vagy terület azon jogát, hogy továbbra is élvezhesse egy ilyen jellegű megállapodás előnyeit.

Módosítás: 64

29. cikk, (2) bekezdés első albekezdés

2. A finomításra szánt cukorra vonatkozó behozatali engedély csak **teljes munkaidőben működő finomítók részére** adható ki, **feltéve, hogy** az érintett mennyiségek nem érik el az (1) bekezdésben említett szokásos ellátási szükségletet. A szóban forgó engedélyeket az AKCS/indiai cukor 75 %-ára ki kell adni, mielőtt bármilyen más cukor tekintetében rendelkezésre állnának. Az engedélyeket csak teljes munkaidőben működő finomítók ruházhatják át egymásra, érvényességük pedig annak a gazdasági évnél a végén jár le, amelyre az engedélyeket kiadták.

(2) A finomításra szánt cukorra vonatkozó behozatali engedély csak **akkor adható ki, ha** az érintett mennyiségek nem érik el az (1) bekezdésben említett szokásos ellátási szükségletet. A szóban forgó engedélyeket az AKCS/indiai cukor 75 %-ára ki kell adni, mielőtt bármilyen más cukor tekintetében rendelkezésre állnának. Az engedélyeket csak teljes munkaidőben működő finomítók ruházhatják át egymásra, érvényességük pedig annak a gazdasági évnél a végén jár le, amelyre az engedélyeket kiadták.

Módosítás: 72

29. cikk (2) bekezdés (2) albekezdés

Ez a bekezdés a 2006/2007., 2007/2008. és 2008/2009. gazdasági évre, illetve az ezek után következő minden egyes gazdasági év első három hónapjára alkalmazandó.

A deficitet felmutató térségekben a cukortermelő vállalatok részidőben foglalkozhatnak az importált cukor finomításával.

2006. január 18., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSA

Módosítás: 66

31a. cikk (új)

31a. cikk**A kedvezményes import ellenőrzése**

Az LDC-kból történő kedvezményes cukorimport nem haladhatja meg a helyben gyártott cukor mennyiségét és elkülönítve kezelendő az érintett országok belső fogyasztási igényét kielégítő mennyiségtől.

Módosítás: 67

40. cikk, (1) bekezdés, a) pont

a) a 3-6. cikk alkalmazásának részletes szabályai, különösen azok a szabályok, amelyek a referenciaárnak a 3. cikk (3) bekezdésében említett standardjától való eltérések tekintetében és az 5. cikk (3) bekezdésében említett minimálár tekintetében alkalmazandó áremelésekre és árcsökkenésekre vonatkoznak;

a) a 3-6. cikk alkalmazásának részletes szabályai, különösen azok a szabályok, amelyek a referenciaárnak **vagy intervenció árának** a 3. cikk (3) bekezdésében említett standardjától való eltérések tekintetében és az 5. cikk (3) bekezdésében említett minimálár tekintetében alkalmazandó áremelésekre és árcsökkenésekre vonatkoznak;

Módosítás: 68

40. cikk, (1) bekezdés, c) pont

c) a 13., 14. és 15. cikk alkalmazásának részletes szabályai, és különösen a termelési visszatérítések nyújtásának feltételei, az ilyen visszatérítések összege, valamint a támogatható mennyiségek;

c) a 13., 14. és 15. cikk alkalmazásának részletes szabályai, és különösen **a nem kvóta jellegű cukor és izoglükóz export engedélykiadásának feltételei**, a termelési visszatérítések nyújtásának feltételei, az ilyen visszatérítések összege, valamint a támogatható mennyiségek;

Módosítás: 69

44. cikk

A 39. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban, átmeneti intézkedések fogadhatók el az 1260/2001/EK rendeletben előírt szabályokról az e rendelettel megállapított szabályokra való áttérés megkönnyítése érdekében.

A 39. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban, átmeneti intézkedések fogadhatók el az 1260/2001/EK rendeletben előírt szabályokról az e rendelettel megállapított szabályokra való áttérés megkönnyítése érdekében. **Különösen a 2005/2006. gazdasági évre vonatkozó kvótákat kell csökkenteni azokban a tagállamokban, amelyek őszi vetést alkalmaznak, a 2006. szeptember 30. előtt leszállított cukorrépából származó cukor mennyiségének arányában. Erre a cukorrépára az 1260/2001/EK rendeletben meghatározott ár- és kereskedelmi feltételek vonatkoznak.**